



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
1° de septiembre de 2004  
Español  
Original: inglés

Asamblea General  
Quincuagésimo octavo período de sesiones  
Tema 37 del programa  
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad  
Quincuagésimo noveno año

## Carta de fecha 1° de septiembre de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de presentarle un resumen de las violaciones y los ataques perpetrados por Israel contra el Líbano (véase el anexo).

Estos graves actos forman parte de una persistente y provocadora serie de violaciones por Israel del espacio aéreo, las aguas territoriales y el territorio del Líbano, y contravienen los principios del derecho internacional, las resoluciones de legitimidad internacional y los reiterados llamamientos de las Naciones Unidas para que cesen de producirse.

En vista de esas violaciones y del aumento de las amenazas israelíes contra el Líbano y la seguridad de su territorio y sus ciudadanos, el Líbano pide a las Naciones Unidas que disuada a Israel de cometer esos peligrosos actos, que constituyen una amenaza para la paz y la seguridad internacionales. Israel debe asumir la plena responsabilidad de esos actos y de cualquier consecuencia que pudiera derivarse de ellos.

Al señalar a su atención la gravedad y las posibles consecuencias de esos actos, le pido que tenga a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Sami **Kronfol**  
Embajador  
Representante Permanente



## **Anexo de la carta de fecha 1º de septiembre de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

### **Violaciones y actos de agresión cometidos por Israel contra el Líbano (2 a 25 de agosto de 2004)**

#### **2 de agosto**

Entre las 10.15 y 3.15 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó dos bengalas en mar abierto.

#### **4 de agosto**

A las 22.20 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó una bengala en mar abierto.

#### **5 de agosto**

A las 18.50 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una posición en Samaqa, en las granjas de Chebaa, lanzaron una bengala y efectuaron varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en los alrededores de la mencionada posición.

#### **6 de agosto**

A las 23.29 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó dos bengalas en mar abierto.

#### **7 de agosto**

A las 11.50 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una posición en ElRadar, en las granjas de Chebaa, efectuaron varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en los alrededores de la mencionada posición.

Entre las 20.45 y las 21.15 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano y lanzó numerosas bengalas en mar abierto.

#### **8 de agosto**

Entre las 21.20 y las 21.35 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una posición en Zebdine, en las granjas de Chebaa, lanzaron tres bengalas sobre el territorio libanés liberado y una ráfaga de artillería de 155 milímetros impactó en los alrededores de Birket El Naqar, en el interior de las granjas.

A las 19.25 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una posición en Samaqa, en las granjas de Chebaa, efectuaron varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en los alrededores de la mencionada posición.

#### **10 de agosto**

Entre las 2.30 y las 3.15 horas y entre las 22.40 y las 23.05 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó dos bengalas en mar abierto.

### **11 de agosto**

Entre las 23.25 y las 1.15 horas, un avión de reconocimiento israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló el mar frente a Saida a mediana altitud y voló en círculo por encima de Beirut y Saida.

### **12 de agosto**

A las 5.00 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó una bengala y, entre las 20.25 y las 20.35 horas, efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en mar abierto.

### **13 de agosto**

Aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés volando a diferentes altitudes por encima de las granjas de Chebaa.

### **14 de agosto**

A las 3.25 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó una bengala en mar abierto.

A las 18.50 horas, fuerzas de ocupación israelíes, desde una posición en ElRadar, en las granjas de Chebaa, efectuaron varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en los alrededores de la mencionada posición.

### **15 de agosto**

Entre las 2.10 y las 5.15 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura lanzó tres bengalas y efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano, y a las 10.44 horas efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano en mar abierto.

### **17 de agosto**

A las 1.06 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano y a las 20.10 horas lanzó una bengala en mar abierto.

Entre las 7.02 y las 11.40 horas, un avión de reconocimiento israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló el mar frente a Tyre a mediana altitud con dirección este y voló en círculo por encima de Marake, Nabatieh y Saida.

Entre las 11.00 y las 12.10 horas, aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés volando a diferentes altitudes por encima de las granjas de Chebaa.

Entre las 11.50 y las 12.35 horas, aviones de guerra israelíes violaron el espacio aéreo libanés volando a diferentes altitudes por encima de las granjas de Tibnine.

### **18 de agosto**

A las 8.00 horas, una lancha militar israelí situada en aguas territoriales libanesas frente a Raas al-Naqoura efectuó varias ráfagas de disparos con ametralladoras de calibre mediano, y a las 20.19 horas lanzó una bengala en mar abierto.

A las 11.50 horas, fuerzas de ocupación israelíes situadas frente a la aldea libanesa de ElBustan lanzaron varias bengalas sobre la playa de Raas al-Naqoura.

Entre las 16.45 y las 18.50 horas, un avión de reconocimiento israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló el mar frente a Tyre a mediana altitud y voló en círculo por encima de Marake, Jouwaya y Borj ElChmali.

**24 de agosto**

Entre las 9.15 y las 14.20 horas, un avión de reconocimiento israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló el mar frente a Tyre a mediana altitud y voló en círculo por encima de Tyre, Nabatieh y Qana.

**25 de agosto**

Entre las 9.16 y las 14.00 horas, un avión de reconocimiento israelí violó el espacio aéreo libanés, sobrevoló el mar frente a Tyre a mediana altitud y voló en círculo por encima de Tyre, Marake, Qana y Nabatieh.

---